

# SAFE ROUTES PHILLY

## 在交通附近安全行走

给幼儿园和一年级学生的父母/照顾者建议表

这个年龄的儿童需要知道的关于在交通附近安全行走的重要事情：

1. **总是与成年人一起走路。** 哥哥姐姐可能也可以，但只有在他们有责任心并且获得你的父母或照顾者的许可时才可以。
2. **交通**是指汽车、公交车、卡车、自行车以及其他在道路上行驶的车辆。
3. **人行道**是指远离交通，可供行走的安全地方。
4. 如果没有人行道，**可在路边行走，面朝交通**，从而使你可以看到迎面驶来的汽车。
5. 在交通附近行走时**应有安全的行为**。这也就是说，不要推搡、奔跑或四处玩耍。
6. **车道和胡同口处要多加小心。** 停下来，看一看，听听是否有开动的汽车，然后再穿过。
7. **穿着易被看到的衣服**，在夜间或光线不佳的条件下走路时，穿着浅色或颜色鲜艳的衣服。反光材料和手电筒也可有助于司机在夜间或天气不好时看到你。

你知道吗？



儿童在慢慢长大和发展的过程中，他们的理解能力和做出安全决定的能力会有变化。

最终还是应由父母/照顾者对儿童何时能够无监护行走做出决定。研究显示，父母一般会高估他们的孩子安全行走和过马路的能力；研究还表明，幼儿园和一年级的儿童有困难：

- ✓ 控制冲动和集中注意力
- ✓ 判断什么时候过马路是安全的
- ✓ 将注意力集中在一项任务上，例如安全过马路
- ✓ 理解安全和不安全过马路的区别



请记住：虽然你可能能够快速看到能安全过马路的时机，或者采取其他行人行为，但你的孩子可能不知道或不理解这为什么是安全的。通过在你们每次走在交通附近或周围时，给他们练习机会，帮助他们理解并学习安全的行人行为。



## 在家练习

儿童学习的最佳方式是与成年人  
反复练习安全的行走技能。

**安全信息:** 5~7 岁的儿童依然在学习安全行走的含义。他们应该总是在走路时有成年人或有责任心的哥哥姐姐的陪伴。

与你的孩子在小区附近行走，特别是前往他们喜欢的地方，例如公园、学校或朋友家。提醒他们做到不要奔跑、推搡或玩耍，做到安全行走。

### 问你的孩子:

#### » 走在哪里最安全?

- ✓ 人行道上

在有人行道的地方练习识别可供行走的安全地方

#### » 你应该在没有人行道时做什么?

- ✓ 走在街道的左侧，面朝交通，这样你就可以看到迎面驶来的司机。

在没有人行道的地方练习识别可供行走的安全地方

#### » 如果你在走路时需要穿过车道或胡同，你要做什么?

- ✓ 停下来，看看左边，看看右边，确定没有车开过来后再穿过。

#### » 在晚上走路时，你可以如何使司机更容易看到你?

- ✓ 穿颜色鲜艳或反光的衣服，或者拿上手电筒。

每次与你的孩子在外面走路时，均练习安全的行人技能。你是孩子最重要的榜样。儿童通过观察他人学习，因此采取安全的行人行为是教他们学习这些重要技能的最佳方法。



看着这张图片，问你的孩子这些儿童看上去是否有利用安全的行人技能。

让他们解释为什么没有，而他们应该有哪些与此不同的行为。



请记住知识并不总是等同于行为。通过在家练习安全的行人技能，确保你的孩子有为迈入学习如何安全行走的下一步做好准备!

你知道吗? 我市有 311 号码，市民可以拨打该号码报告人行道缺失或不足的问题。借助这种途径使在费城行走更容易，详情请见 [www.phila.gov/311/pages/default.aspx](http://www.phila.gov/311/pages/default.aspx)

# SAFE ROUTES PHILLY

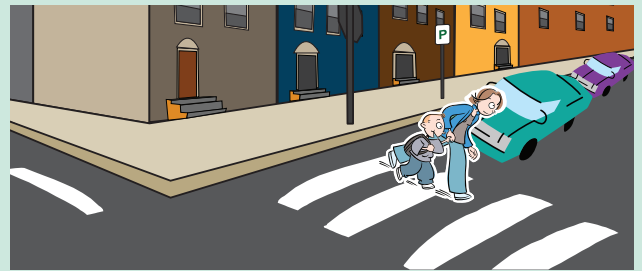
## 安全过马路

### 给幼儿园和一年级学生的父母/照顾者建议表

#### 这个年龄的儿童需要知道的关于安全过马路的重要事情:

1. **找到成年人**与你一起过马路。父母、祖父母、姑姑婶婶、叔叔舅舅、学校过路安全员，或者甚至是知道如何帮助你练习安全过马路的哥哥姐姐。
2. **找到**没有视觉障碍物、可以安全过马路的地方。视觉障碍物包括停靠在路边的汽车和垃圾桶，这些物体会使你很难看到往来交通。
3. 在街道边缘或路边**停下来**。
4. 如果你必须在视觉障碍物处过马路，例如停靠在路边的汽车，小心地走到该障碍物的边缘后，观察是否有往来车辆。这被称作**第二边缘**。
5. **观察并注意**听来自所有方向的交通。看看左边，看看右边，再看看左边。
6. 一直**等到**没有车开过来时，再开始过马路。
7. **过马路时走直线**，并且一直留心周围的交通。走路；不要在过马路时奔跑或四处玩耍。

#### 你知道吗？



儿童在慢慢长大和发展的过程中，他们的理解能力和做出安全决定的能力会有变化。

最终还是应由父母/照顾者对儿童何时能够无监护行走做出决定。研究显示，父母一般会高估他们的孩子安全行走和过马路的能力；研究还表明，幼儿园和一年级的儿童有困难：

- ✓ 控制冲动和集中注意力
- ✓ 判断什么时候过马路是安全的
- ✓ 将注意力集中在一项任务上，例如安全过马路
- ✓ 理解安全和不安全过马路的区别



请记住：虽然你可能能够快速看到能安全过马路的时机，或者采取其他行人行为，但你的孩子可能不知道或不理解这为什么是安全的。通过在你们每次走在交通附近或周围时，给他们练习机会，帮助他们理解并学习安全的行人行为。



## 在家练习

儿童学习的最佳方式是与成年人  
反复练习安全的行走技能。

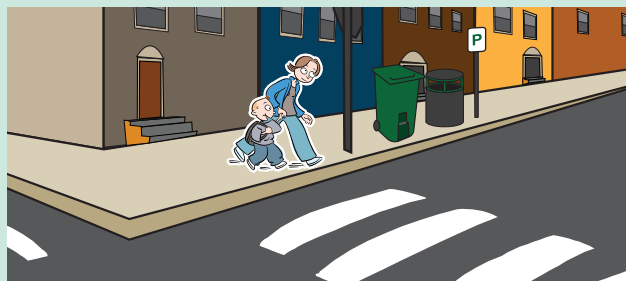
**安全信息:** 5~7 岁的儿童依然在学习安全行走的含义。他们应该总是在走路时有成年人或有责任心的哥哥姐姐的陪伴。

与你的孩子在你家小区附近行走，特别是前往他们喜欢的地方，例如公园、学校或朋友家。

» **练习安全过马路。** 帮助你的孩子找到可以安全过马路的地方。试着在你们一起过马路时大声说出过马路的步骤：

1. **找到成年人**与你一起过马路。
2. **找到**没有视觉障碍物、可以安全过马路的地方。视觉障碍物包括停靠在路边的汽车和垃圾桶，这些物体会使你很难看到往来交通。
3. 在街道边缘或路边**停下来**。
4. 如果你必须在视觉障碍物处过马路，例如停靠在路边的汽车，小心地走到该障碍物的边缘后，观察是否有往来车辆。这被称作**第二边缘**。
5. **观察并注意听**来自所有方向的交通。看看左边，看看右边，再看看左边。
6. 一直**等到**没有车开过来时，再开始过马路。
7. **过马路时走直线**，并且一直留心周围的交通。走路；不要在过马路时奔跑或四处玩耍。

每次与你的孩子在外面走路时，均练习安全的行人技能。你是孩子最重要的榜样。儿童通过观察他人学习，因此采取安全的行人行为是教他们学习这些重要技能的最佳方法。



看着这张图片，让你的孩子指出人们应该在哪里过马路。

让他们指出可以安全过马路的区域。

让他们指出街道的边缘。

让他们向你展示他们会如何走直线穿过马路。



请记住知识并不总是等同于行为。通过在家练习安全的行人技能，确保你的孩子有为迈入学习如何安全过马路的下一步做好准备！

你知道吗？我市有 311 号码，市民可以拨打该号码报告人行道缺失或不足的问题。借助这种途径使在费城行走更容易，详情请见 [www.phila.gov/311/pages/default.aspx](http://www.phila.gov/311/pages/default.aspx)

# SAFE ROUTES PHILLY

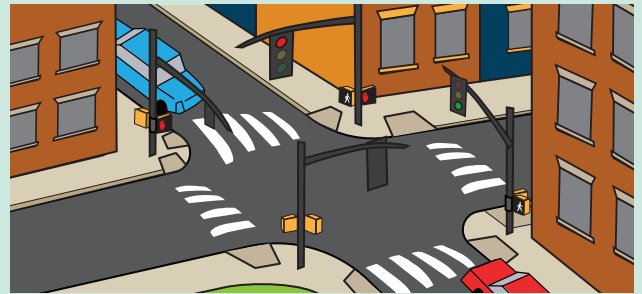
## 安全穿过交叉路口

给幼儿园和一年级学生的父母/照顾者建议表

这个年龄的儿童需要知道的关于安全穿过交叉路口的重要事情：

1. 总是在成年人或哥哥姐姐的陪伴下穿过交叉路口。尽可能找到人行横道。
2. 在到达交叉路口或车道边缘后立即**停下来**。如果有路缘坡道，则在坡道开始前的人行道的边缘**停下来**。
3. **注意观察**会告诉你何时轮到你穿过的标牌和信号灯。
4. **遵守**行人信号灯。仅在白色的“走 (Walk)”灯亮起后才穿过。
5. 如果没有行人信号灯，**注意观察**行驶方向与你要穿过的方向一致的汽车遵守的**交通信号灯的颜色**。如果该灯是绿色的，你则可以穿过街道。
6. **等候由成年人决定**什么时候可以安全穿过。
7. **观察并注意听交通**：在穿过街道前，总是停下来，看看左边，看看右边，再看看左边，然后看看前方和身后，确定是否有汽车从交叉路口的其他方向驶来。
8. **快速安全地穿过**。

你知道吗？



儿童在慢慢长大和发展的过程中，他们的理解能力和做出安全决定的能力会有变化。

最终还是应由父母/照顾者对儿童何时能够无监护行走做出决定。研究显示，父母一般会高估他们的孩子安全行走和过马路的能力；研究还表明，幼儿园和一年级的儿童有困难：

- ✓ 控制冲动和集中注意力
- ✓ 判断什么时候过马路是安全的
- ✓ 将注意力集中在一项任务上，例如安全过马路
- ✓ 理解安全和不安全过马路的区别



请记住：虽然你可能能够快速看到能安全过马路的时机，或者采取其他行人行为，但你的孩子可能不知道或不理解这为什么是安全的。通过在你们每次走在交通附近或周围时，给他们练习机会，帮助他们理解并学习安全的行人行为。



## 在家练习

儿童学习的最佳方式是与成年人  
反复练习安全的行走技能。

**安全信息:** 5~7 岁的儿童依然在学习安全行走的含义。他们应该总是在走路时有成年人或有责任心的哥哥姐姐的陪伴。

与你的孩子在小区附近行走，特别是前往他们喜欢的地方，例如公园、学校或朋友家。找到有交叉路口的路线。看你是否可以找到有人行横道和行人信号灯的交叉路口。

### 问你的孩子:

#### » 如何看左右左、前方和身后。

- ✓ 先看看左边。如果没有汽车开过来，看看右边。如果没有汽车开过来，再看看左边。
- ✓ 这时如果依然没有汽车，则看看你身后和前方是否有汽车从交叉路口的其他方向驶来。如果还是没有汽车，则可慢慢走路穿过该交叉路口。

#### » 谁决定什么时候可以安全过马路?

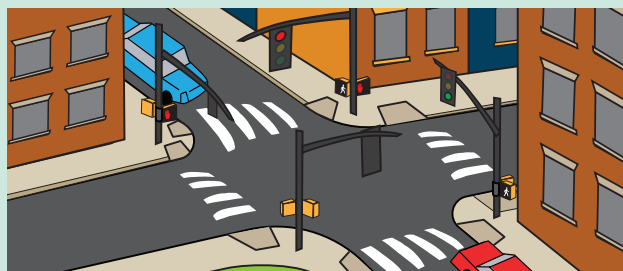
- ✓ 只有与你一起行走的成年人可以决定什么时候是安全的。红绿灯和行人信号灯可以提供一些线索，告诉你什么时候轮到你过马路，但司机不是总会遵守这些规则，因此一定要让成年人帮助你决定什么时候可以安全过马路。

#### » 如要在你的小区练习穿过交叉路口。

- ✓ 大声说出过马路的步骤（左右左，前方和身后）。确保你的孩子会识别信号灯/标牌以及它们的含义。
- ✓ “走 (Walk)” 信号灯是白色的，是有人在走路的样子。
- ✓ “不要走 (Don't Walk)” 信号灯是红色的，是一个手的形状。

- ✓ 不是所有费城的交叉路口均有行人信号灯。帮助你的孩子练习在过马路时将交通信号灯作为观察线索。如果行驶方向与你要穿过的方向相同的汽车看到的是绿灯，你则可以走路穿过街道。

#### » 抓住每次机会，反复学习!



看着这张图片，让你的孩子说出往来交通可能从几个方向过来。

让你的孩子解释两种交通信号灯的不同之处以及它们的含义。在行人信号灯上，白色的“走 (Walk)”信号是指轮到你了。而红色的“不要走 (Don't Walk)”信号是指不要迈入交叉路口。



请记住知识并不总是等同于行为。通过在家练习安全的行人技能，确保你的孩子有为迈入学习如何安全行走的下一步做好准备!

你知道吗? 我市有 311 号码，市民可以拨打该号码报告人行道缺失或不足的问题。借助这种途径使在费城行走更容易，详情请见 [www.phila.gov/311/pages/default.aspx](http://www.phila.gov/311/pages/default.aspx)